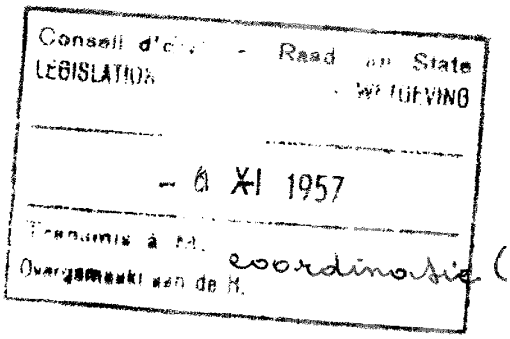


ML. L. 5866/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e juli 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "genomen ter toepassing van artikel 1 der archiefwet van 24 juni 1955", heeft de 10e oktober 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 27 juillet 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en application de l'article 1er de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives", a donné le 10 octobre 1957 l'avis suivant :

Het verdient aanbeveling de volgende wijzigingen in het ontwerp aan te brengen.

Opschrift van het ontwerp.

Het opschrift ware juister als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van de archiefwet van 24 juni 1955".

Opschrift van de hoofdstukken.

Van de eerste twee hoofdstukken strekt het eerste er toe regelen te stellen voor de neerlegging van bescheiden op grond van artikel 1, eerste lid, van de wet van 24 juni 1955, het andere voor de neerlegging en overbrenging van bescheiden op grond van artikel 1, tweede tot vijfde lid, van die wet. Indien in het opschrift van de hoofdstukken naar deze wetteksten werd verwezen, zou duidelijker uitkomen welke het toepassingsgebied van de verordenende bepalingen van die hoofdstukken is :

"Hoofdstuk I. Neerlegging van bescheiden op grond van artikel 1, eerste lid, van de wet van 24 juni 1955.

Hoofdstuk II. Neerlegging en overbrenging van bescheiden op grond van artikel 1, tweede tot vijfde lid, van de wet van 24 juni 1955 ".

.../...

Artikel 1.

Deze bepaling kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 1.-

De rechtbanken der rechterlijke macht, de Raad van State, de Rijksbesturen en de provincies ... (verder zoals in het ontwerp)".

Artikel 2.

Het woord "diezelfde" vervange men door "deze".

Artikel 3.

Het begrip "zetel van de overheden" is niet zeer duidelijk; de interpretatie ervan kan in sommige gevallen moeilijkheden opleveren. Welke is bijvoorbeeld de zetel van een dienst van een Rijksbestuur die buiten de zetel van het hoofdbestuur is gelegen ? Is het die van het hoofdbestuur of die van de dienst ? Er zou geen moeilijkheid zijn als, bij het aanwijzen van de bewaarplaats waar de archieven moeten worden geplaatst, rekening werd gehouden met de plaats waar de stukken in feite worden bewaard.

Voor dit artikel wordt de volgende lezing voorgesteld :

"Artikel 3.-

Naargelang de bescheiden in de provincie Brabant of in de overige provincies worden bewaard, leggen bedoelde overheden die bescheiden neer in het Algemeen Rijksarchief of in de bewaarplaats van het Rijksarchief gevestigd in de hoofdplaats van de provincie".

.../...

Artikel 5.

Ofschoon hoofdstuk II handelt over "de andere neerleggingen en overbrengingen", namelijk op grond van artikel 1, tweede tot vijfde lid, van de wet van 24 juni 1955, is artikel 5 alleen toepasselijk op de neerlegging en overbrenging als bedoeld in artikel 1, tweede en vijfde lid, van deze wet. Het spreekt vanzelf dat geen contracten worden gesloten voor de verplichte neerlegging van bescheiden, die gemeenten verrichten bij toepassing van artikel 1, derde lid, van de wet van 24 juni 1955. Volgens de gemachtigde ambtenaar zullen evenmin contracten worden gesloten voor de facultatieve neerlegging van bescheiden door de openbare overheden (artikel 1, vierde lid, van de wet van 24 juni 1955). Daarom wordt voorgesteld het toepassingsgebied van artikel 5 nader te omschrijven door deze bepaling als volgt te stellen :

"Artikel 5.

De Algemene Rijksarchivaris is gemachtigd om met gemeenten, openbare instellingen, bijzondere personen en private verenigingen, contracten te sluiten met het oog op de neerlegging en overbrenging van bescheiden bedoeld in artikel 1, tweede en vijfde lid, van de wet van 24 juni 1955. Deze contracten worden gesloten voor een duur van ten minste vijfentwintig jaar en kunnen worden vernieuwd".

.../...

Artikel 6.

Dit artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 6.

§ 1. Neerlegging van bescheiden als bedoeld in artikel 1, tweede tot vierde lid, der wet van 24 juni 1955, en overbrenging van archieven door private verenigingen, geschieden overeenkomstig de voorzieningen van artikel 3.

§ 2. Naargelang de bescheiden betrekking hebben op de provincie Brabant of op de overige provincies, brengen bijzondere personen hun archieven over naar het Algemeen Rijksarchief of naar de bewaarplaats van het Rijksarchief, gevestigd in de hoofdplaats van de provincie.

Hebben deze archieven betrekking op verschillende provincies, dan duiden de Algemene Rijksarchivaris en de bijzondere personen in gemeen overleg de bewaarplaats aan waarheen ze zullen worden overgebracht".

Artikel 7.

Het eerste lid van dit artikel zou beter als volgt worden gelezen :

"Iedere neerlegging of overbrenging van bescheiden bij toepassing van dit besluit moet een maand vooraf, naar gelang van het geval, aan de Algemene Rijksarchivaris of aan de bevoegde conservator ter kennis worden gebracht. Bij de kennisgeving wordt gevoegd een beknopte opgave, in drievoud, van afmetingen, volume, inhoud en uiterste data der bescheiden".

.../...

Artikel 8.-

Met "geval van overmacht" bedoelt de Regering het geval, dat ontoereikendheid van de lokalen de dienst van het archief verhindert de neer te leggen en over te brengen bescheiden te aanvaarden (verslag aan de Koning, blz. 6). De term is hier onjuist gebruikt. Voorgesteld wordt de woorden "in geval van overmacht" te vervangen door "mocht zulks nodig zijn, dan".

De wet van 24 juni 1955 maakt een onderscheid tussen het neerleggen (artikel 1, eerste tot vierde lid) en het overbrengen van archieven (artikel 1, vijfde lid). De eerste uitdrukking slaat op door de rechtbanken der rechterlijke macht, de Raad van State, de Rijksbesturen, de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen in het Rijksarchief geplaatste archieven, de tweede op door bijzondere personen en private verenigingen in het Rijksarchief geplaatste archieven.

Bijgevolg leze men het slot van het artikel : " ... een neerlegging of een overbrenging van bescheiden geheel of gedeeltelijk uitstellen".

Artikel 9.-

De volgende tekst geeft de bedoelingen van de Regering weer zoals zij aan de Raad van State werden uiteengezet :

"Artikel 9.

§ 1. Neerlegging van bescheiden door de in artikel 1, eerste lid, van de wet van 24 juni 1955 vermelde overheden en door gemeenten en openbare instellingen geschiedt door toedoen en op kosten van de bewaargever.

.../...

De in artikel 1, tweede lid, van deze wet bedoelde neerlegging kan echter door toedoen en op kosten van het Algemeen Rijksarchief geschieden indien er voor de gemeenten en de openbare instellingen te zware lasten zijn aan verbonden.

§ 2. Overbrenging van bescheiden door de bijzondere personen ... (verder zoals in het ontwerp) ".

Artikel 10.

Voor deze bepaling wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 10.

Op het ogenblik dat de bescheiden neergelegd of overgebracht worden, geeft de algemene Rijksarchivaris of de bevoegde conservator er een voorlopig bewijs van ontvangst van op een van de drie exemplaren van de in artikel 7 bedoelde opgave".

Artikel 12.

Het woord "neergelegd" vervange men door "overgebracht".

Les modifications suivantes pourraient utilement être apportées au projet.

Intitulé du projet.

Il serait plus correctement rédigé comme suit :

"Arrêté royal concernant l'exécution de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives".

Intitulé des chapitres.

Les deux premiers chapitres du projet ont pour objet de régler, l'un les dépôts effectués en vertu de l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 24 juin 1955, l'autre les dépôts et transferts effectués en vertu de l'article 1er, alinéas 2 à 5, de cette loi. La référence à ces textes légaux dans les intitulés des chapitres permettrait de mieux préciser le champ d'application des dispositions réglementaires contenues dans ces chapitres :

"Chapitre Ier. Des dépôts effectués en vertu de l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 24 juin 1955.

Chapitre II. Des dépôts et transferts effectués en vertu de l'article 1er, alinéas 2 à 5, de la loi du 24 juin 1955".

.../...

Article 1er.

Cette disposition gagnerait à être rédigée comme suit :

"Article 1er.-

Les tribunaux de l'ordre judiciaire, le Conseil d'Etat, les administrations de l'Etat et les provinces... (la suite comme au projet) ...".

Article 2.

Le mot "mêmes"pourrait être supprimé.

Article 3.

La notion de "siège des autorités" n'est pas très précise et peut dans certains cas donner lieu à des difficultés d'interprétation. Quel sera par exemple le siège d'un service d'une administration de l'Etat situé en dehors du siège de l'administration centrale ? Celui de cette administration ou celui du service. Cette difficulté serait éliminée si la détermination du dépôt d'archives où les documents doivent être versés se faisait en tenant compte du lieu où les documents sont conservés en fait.

Il est proposé de rédiger cet article dans les termes suivants :

"Article 3.-

Les dépôts effectués par ces autorités ont lieu, selon que les documents sont conservés dans la province de Brabant ou dans les autres provinces, aux archives générales du Royaume ou au dépôt des archives de l'Etat établi au chef-lieu de la province".

.../...

Article 5.

Bien que le chapitre II concerne "les autres dépôts et transferts", c'est-à-dire ceux qui sont effectués en vertu de l'article 1er, alinéas 2 à 5, de la loi du 24 juin 1955, l'article 5 ne s'applique qu'aux dépôts et transferts visés à l'article 1er, alinéas 2 et 5, de cette loi. La conclusion de contrats est évidemment exclue en ce qui concerne les dépôts obligatoires effectués par les communes par application de l'article 1er, alinéa 3, de la loi du 24 juin 1955. Le recours à des contrats n'est pas envisagé non plus - d'après le fonctionnaire délégué - pour les dépôts facultatifs qui seront effectués par les autorités publiques (article 1er, alinéa 4, de la loi du 24 juin 1955). Il est donc proposé de préciser le champ d'application de l'article 5 en rédigeant cette disposition comme suit :

"Article 5.-

L'archiviste général du Royaume est autorisé à conclure des contrats avec les communes, les établissements publics, les particuliers et les associations privées en vue des transferts et dépôts visés à l'article 1er, alinéas 2 et 5, de la loi du 24 juin 1955. Ces contrats sont conclus pour une durée d'au moins vingt-cinq ans et sont renouvelables".

Article 6.

Une rédaction meilleure serait la suivante :

"Article 6.-

§ 1er. Les dépôts visés à l'article 1er, alinéas 2 à 4, de la loi du 24 juin 1955 et les transferts d'archives effectués par des associations privées ont lieu conformément aux règles fixées à l'article 3.

.../...

§ 2. Les transferts d'archives effectués par les particuliers ont lieu, selon que les documents concernent la province de Brabant ou les autres provinces, aux archives générales du Royaume ou au dépôt des archives de l'Etat établi au chef-lieu de la province.

Lorsque ces archives concernent plusieurs provinces, l'archiviste général du Royaume et les particuliers désignent d'un commun accord le dépôt d'archives où le transfert aura lieu".

Article 7.

L'alinéa 1er de cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Tout dépôt ou transfert à effectuer par application du présent arrêté doit être notifié, un mois d'avance, à l'archiviste général du Royaume ou au conservateur compétent, selon le cas, A la notification est joint un relevé sommaire en trois exemplaires mentionnant le métrage ou le cubage des documents ainsi que le contenu et les dates extrêmes de ceux-ci".

Article 8.

Par "cas de force majeure", le Gouvernement vise le cas où l'insuffisance des locaux ne permettrait pas au service des archives d'accepter les dépôts et transferts (rapport au Roi, page 6). C'est là un emploi impropre des termes en question. Il est proposé de remplacer les mots "en cas de force majeure" par "en cas de nécessité".

.../...

La loi du 24 juin 1955 distingue les dépôts d'archives (article 1er, alinéas 1er à 4) et les transferts d'archives (article 1er, alinéa 5), la première expression désignant les versements aux archives de l'Etat effectués par les tribunaux de l'ordre judiciaire, le Conseil d'Etat, les administrations de l'Etat, les provinces, les communes et les établissements publics, la seconde désignant les versements aux archives de l'Etat effectués par des particuliers et des associations privées.

Il y aurait donc lieu de rédiger comme suit la fin de l'article : " ... ou en partie, un dépôt ou un transfert de documents".

Article 9.

Le texte suivant répond aux intentions du Gouvernement telles qu'elles ont été exposées au Conseil d'Etat :

"Article 9.-

§ 1er. Le dépôt des documents par les autorités citées à l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 24 juin 1955 ainsi que par les communes et les établissements publics est effectué par les soins et aux frais du déposant.

Toutefois, le dépôt visé à l'article 1er, alinéa 2, de cette loi peut être effectué par les soins et aux frais des archives générales du Royaume lorsqu'il entraîne des charges trop lourdes pour les communes et les établissements publics.

§ 2. Le transfert des documents par les particuliers ... (la suite comme au projet) ...".

.../...

Article 10.

Il est proposé de rédiger cette disposition comme suit :

"Article 10.-

Au moment du dépôt ou du transfert des documents, l'archiviste général du Royaume ou le conservateur compétent en donne décharge provisoire sur un des trois exemplaires du relevé prévu à l'article 7".

Article 12.

Il conviendrait de remplacer le mot "déposés" par le mot "transférés".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.SAROT, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.J.SAROT, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.